

Правка как художественный приём в творчестве И.А. Бунина

Научный руководитель – Мария Александровна Агафонова

Кузнецов Гордей Родионович

Студент (бакалавр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет журналистики, Теории и методики редактирования, Москва, Россия

E-mail: gordey.kuznetsoff@yandex.ru

Иван Бунин занимался не только писательством, но и редактированием. Он был редактором журнала «правда» в 1905-1906 гг. и сборников «Слово» за 1913 и 1914 гг., правил повесть Леонида Зурова «Кадет» (1928 г.) [5]. С особым трепетом Бунин редактировал собственные тексты. Отдельные вещи он правил до конца своей жизни. Отыскав закономерности в правке Буниным его же произведений, мы сможем лучше понять художественные принципы писателя. В докладе будут рассмотрены две редакции «Антоновских яблок» (1915 и 1921 гг.) и три – «Свиданья» (1902 г.), «Счастья» (1907 г.) или «Зари всю ночь» (1926 г.).

Излюбленный вид правки Бунина – купюра. Он (ориентируясь на Чехова) считал, что отсечение лишнего избавляет произведение от манерности и лжи [5]. Однако бунинская правка призвана не только усилить лапидарную правдивость текста. Мы выделили по крайней мере три дополнительных функции саморедактирования Бунина.

Во-первых, отредактированный Буниным текст предоставляет читателю большую свободу в интерпретации. При правке писатель отказывается от многих замечаний, объяснений и пояснений, сокращает своё присутствие в тексте. Например, в «Антоновских яблоках» «Погода, по обыкновению, круто изменялась и делала меня на время затворником» (1915 г.) [2] сокращается до «погода, по обыкновению, круто менялась» (1921 г.) [1]. «Однако, зима прошла спокойно и незаметно, потому что я переживала тот период молодости, когда все кажется интересным» («Свиданье», 1902 г.) сменяется на «Однако, зима прошла спокойно и весело» («Счастье», 1907 г.) [3]. Подобные сокращения, как мы считаем, усиливают суггестивный эффект произведений, позволяя читателю самостоятельно ощутить переживания героев.

Во-вторых, Бунин нередко отказывается от натуралистических подробностей во имя приближения к вечному. Из позднейших редакций «Антоновских яблок» убраны фамилии персонажей и указания на время: «лет двадцать тому назад» (1915 г.) [2] заменяется наречием «прежде» (1921 г.) [1], «Прошло почти пятнадцать лет» (1915 г.) [2] вовсе элиминируется (1921 г.) [1]. Случайная «яркая и целомудренная звезда» из «Свиданья» (1902 г.) сменяется «Венерой» («Счастье», 1907 г.), с которой связан понятный набор мифологических ассоциаций [3]. Это направление правки помогает Бунину перейти от частного к общему, описать если не всё мироздание, то значительную его часть. В «Антоновских яблоках», например, видится не просто свидетельство об умирающем помещичьем укладе, но и описание того, как угасает человеческая жизнь вообще.

В-третьих, правкой писатель смещает и содержательные акценты. Самое очевидное тому подтверждение – изменение название рассказа со «Свиданья» на «Счастье» (в 1926 г. Бунин поменяет название во второй раз – на «Заря всю ночь»). Такой шаг предвосхищает перевод внимания с упоительной фантазии героини на более сильное, почти осязаемое чувство счастья. С.Н. Морозов полагает, что правки, внесённые в «Антоновские яблоки» в 1921 г., сделали из «рассказа-повествования» «рассказ-воспоминание» [4]. Хотя такая

оценка не кажется нам исчерпывающей, она ещё раз подчёркивает способность Бунина изменять правками смысловой облик произведения.

Выявленные особенности бунинского саморедактирования (отказ от чрезмерного авторского вмешательства, стремление к всеохватности, тонкая настройка акцентов) раскрывают писателя как новатора русской прозы. Нам представляется, что суггестивность произведений сближает Бунина с модернистами (или во всяком случае не позволяет отнести его к традиционным реалистам), а плавное движение от частного к общему развивает чеховские принципы короткого рассказа. Эти черты творчества Бунина не ситуативны, ведь подтверждаются вполне последовательными редакторскими решениями, что и показано в исследовании.

Источники и литература

- 1) Бунин И.А. Начальная любовь. Прага, 1921.
- 2) Бунин И.А. Полное собрание сочинений: в 6 т. Петроград, 1915. Т. 2.
- 3) Иванова Н.Ф. О рассказе И. А. Бунина «Свиданье» и посвящении «М. П. Ч.» // *Literatūra*. 2020. № 2. Р. 185-201.
- 4) Морозов С.Н. Текстология рассказа И. А. Бунина «Антоновские яблоки» // *Творчество И. А. Бунина в историко-литературном контексте (биография, источниковедение, текстология)*.
- 5) Belobrovtsseva I. Bunin the Editor: What Should be Seen as the Critical Text of Leonid Zurov's Short Novel «Kadet»? // *Slavica Revalensia*. 2014. № 1. Р. 44-63.